

S'isehafel

Zinswiller

2^{ème} trimestre 2011

LES TITRES DE CE NUMÉRO

Pages 2 - 3

- CALENDRIER DES FÊTES DU VILLAGE
- NOS JOIES ET NOS PEINES
- ÉTAT-CIVIL 2011 DEUXIÈME TRIMESTRE

Pages 4 - 5

■ DYNAMISME DE LA COMMUNE

- Soirée de la Saint-Sylvestre
- Soirées théâtrales - Un alles waje dere funzel !
- Choucroute de l'OLZ
- Salon du passe-temps
- Soirée Ballermann
- Cours de taille
- Mercredis éducatifs
- La chute du mur... de l'école
- Nettoyage de printemps de la municipalité...

Pages 6 - 7

■ DYNAMISME DE LA COMMUNE, suite

...Et de l'AAPPMA

- Cérémonie de commémoration de la victoire du 8 mai 1945
- Club de loisirs et de détente
- Journées conviviales consacrées au fleurissement

■ INFOS DE LA COMMUNE

- Spectacle « Georges Wodli »
- Inscription à l'école
- Cherche familles d'accueil

Page 8

- AVIS AUX JEUNES TALENTS
- CELA PEUT VOUS INTÉRESSER !
- BIENVENUE AUX NOUVEAUX ARRIVANTS

Le mot du Maire

Qui dit deuxième trimestre, dit adieu l'hiver ! Même si l'une ou l'autre gelée matinale peut encore nous surprendre. Voici donc le début du printemps ! Tous les ingrédients sont réunis pour nous redonner le moral : Journées plus longues, nuits moins fraîches, plus de soleil... Le jardinage peut démarrer avec la plantation des fleurs, entre autres ; les promenades à pieds ou en vélo, les activités en plein air, enfin toute une panoplie pour nous revigorer. Les entreprises peuvent reprendre leur cycle normal, après une période d'intempéries conséquente. Et de ce fait, les travaux communaux programmés pour 2011 commencent également ; notamment, la construction de la chaufferie bois, le réseau d'eau et d'assainissement dans la rue des Peupliers et l'extension de la capacité de stockage des boues à la station d'épuration. En attendant, je vous souhaite à tous de passer d'agréables fêtes de Pâques !

Le Maire, Alphonse MEYER



MAI

dim. 8

Cérémonie de la Victoire de 1945 devant le mémorial à 11 h, suivie du verre de l'amitié à la salle des fêtes

dim. 8

Profession de foi à 10 h, en l'Eglise Catholique de Gumbrechtshoffen : BAUCHET Cédric – DE MEYER Tiffany – PROKOPOWICZ Barbara – SPATROHR Emilien

dim. 15

Culte de confirmation à 10 h, en l'Eglise Protestante d'Oberbronn : MEYER Joël

sam. 21

Concert de Printemps organisé par l'Entente musicale d'Oberbronn - Zinswiller à 20 h, à la salle des fêtes

dim. 29

Vente d'arrangements pour la fête des mères organisée par la paroisse protestante d'Oberbronn - Zinswiller à 10 h, au Presbytère protestant d'Oberbronn

dim. 29

Fête des mères

JUIN

dim. 5

Première communion à 10 h, en l'Eglise Catholique de Zinswiller : BILD Guillaume - BOYARD William - DE MEYER Corentin - DORN Jacques - ERNE Fabien – HOERTEL Florian - LOMBARD Romain - SAVELSBERG Hugo - SCHMITT Lucas

dim. 12

Pêche organisée par l'AAPPMA à 9 h 45, à l'Etang rue de Baerenthal

dim. 19

Fête des pères

NOS JOIES ET NOS PEINES

Félicitations de la commune,
Hartzlich Gleckwensch von alle an :



Mme BUND, née Jeanne GRUNEWALD pour son 85^{ème} anniversaire qu'elle a fêté le 07 mars 2011. Elle s'est mariée le 04 juin 1955 avec Albert BUND également originaire de Zinswiller. De leur union naquirent trois filles : Marie-Josée, Gabrielle et Christiane. Sept petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants ont agrandi la famille.



Mme BUND s'occupe consciencieusement de son époux qui a subi une attaque en 2007.

Relativement alerte, elle entretient, aidée de ses petits-enfants, le jardin et effectue encore des travaux de couture pour sa famille.

Le jour de son anniversaire le maire, Alphonse Meyer, accompagné de l'adjoint Walter Hinz, lui a remis le cadeau d'usage et transmis les vœux de la municipalité.



Naissance

04 mars : NEMETH Gaëllane et Valentine, filles de NEMETH Yohann et de HAUSSWIRTH Rachel (29 rue d'Uhrwiller)

08 mars : SAND Alexis, fils de SAND Christian et HAUSS Aline (3 impasse des Roses)

Décès

15 janvier : M. SOLD Louis dans sa 88^{ème} année

17 janvier : Mme DISS, née Charlotte HEITZMANN dans sa 70^{ème} année

Les grands anniversaires

85 ans : M. HOFFMANN Maurice le 04 avril

85 ans : Mme VOGEL, née Marie Thérèse OBER le 15 avril

80 ans : Mme EYERMANN, née Marie KOEHL le 16 mai

Les anniversaires des personnes âgées de 70 ans et plus

Avril

01	Mme BRUCKER Anne	78 ans	15	Mme VOGEL Marie Thérèse	85 ans
04	M. HOFFMANN Maurice	85 ans	16	M. TREU Ernest	72 ans
06	Mme SCHWERER Arlette	74 ans	21	M. DAVRON Antoine	86 ans
09	Mme HAETTEL Anne	76 ans	23	Mme SAVELSBURG Jeanne	83 ans
11	M. SCHIESTEL André	71 ans			

Mai

01	Mme WEIL Emma	76 ans	17	M. SCHWERER Joseph	79 ans
05	Mme LAZARUS Irène	78 ans	20	Mme DORN Claire	86 ans
05	Mme WALD Adrienne	76 ans	24	Mme CHRISTMANN Marie Thérèse	79 ans
05	Mme WERNERT Marie Albertine	72 ans	27	Mme BAUMANN Marie	82 ans
07	Mme HOF Erna	81 ans	31	Mme LUCAS Mariette	74 ans
16	Mme EYERMANN Marie	80 ans			

Juin

02	Mme MERKLING Nicole	73 ans	18	Mme KLEIN Marie	72 ans
06	Mme GRUBER Odile	70 ans	22	Mme GRUNEWALD Marie Jeannette	81 ans
07	M. PFEIFFER Roland	70 ans	25	Mme WEITEL Marie Antoinette	73 ans
11	M. MEYER Albert	75 ans	25	M. KLEIN André	74 ans
12	Mme OBER Marie Thérèse	72 ans	26	Mme LINDER Colette	74 ans
15	Mme PFEIFFER Monique	70 ans	26	M. SCHLEIFFER Jean-Pierre	70 ans
18	Mme BERNHARDT Yvonne	83 ans			



Soirée de la Saint Sylvestre



Superbe soirée, musique excellente et dîner presque parfait. C'est sûr, pour une première, elle fut excellente.

Quelques réglages et la prochaine sera parfaite. Donc, on se donne rendez-vous d'ores et déjà pour la prochaine soirée Saint Sylvestre. Merci à tous d'être venus.



Soirées théâtrales Un alles waje dere Funzel !

C'est le titre de la pièce interprétée par le groupe de théâtre de l'APFS de Zinswiller pour la saison 2011. Ecrite par Bernard Eibel, cette comédie en 3 actes a séduit le public par son réalisme et par sa proximité de la vie quotidienne. Qui n'a jamais rencontré de belle-mère envahissante et autoritaire ? Et qui n'a jamais eu affaire à une horloge qui n'en fait qu'à sa tête ? Tout au long de la pièce on n'a pas le temps de s'ennuyer, il arrive en permanence un élément nouveau, déclenchant une avalanche de rires, tellement les 10 acteurs sont dans la peau de leur personnage. Avec cette saison 3 nouveaux : Céline Gasser, Doris Glad et Serge Hoehlinger ont rejoint la troupe.

Het's eich g'falle ? Uns ja...

Er därke s'nächtscht Jahr wedder kumme !

Choucroute de l'OLZ

Le 23 Janvier dernier, l'Olympique Zinswiller organisait sa 1^{ère} choucroute royale dans son club-house de la route de Baerenthal. Dans une ambiance conviviale, les 40 personnes présentes ont pu déguster la succulente choucroute de René Adolff plus connu sous le nom de Coucou !



Heureux de cette journée qui s'est achevée à 18 heures, tous les participants se sont promis de revenir l'année prochaine.

Salon du passe-temps

Le 30 janvier, des artistes et collectionneurs du village ont présenté un vaste éventail de réalisations et d'objets de collection, pour tous les goûts et pour tous les âges. 18 stands ont émerveillé le public, venu nombreux des quatre coins de l'Alsace : de Marlenheim à Surbourg en passant par Entzheim, Mackwiller, Geudertheim, Oberhoffen/Moder.

Chaque visiteur était invité à choisir ses 2 stands préférés, le plus apprécié fut celui des poupées russes, devant les broderies, suivi des chaises alsaciennes, du coin des pompiers et de la collection de voitures miniatures.

Un tirage au sort parmi les participants a permis à un couple de Weinbourg de gagner un panier garni.

Au vu du succès rencontré, l'opération sera renouvelée en 2012.

N'hésitez pas à vous inscrire auprès de Mme Glad ou Mme Allenbach si vous désirez y participer.



Soirée Ballermann

Le 26 février, avait lieu la première soirée BALLERMANN organisée par l'Olympique Zinswiller dans la salle des fêtes de Zinswiller.



Cette soirée fût une réussite pour l'association avec pas moins de 600 personnes présentes lors de cette manifestation. L'ambiance était assurée par l'excellent disc-jockey DJ TITOS, avec l'appui de DIMENSION DJ' pour la sonorisation et l'éclairage, dans une très bonne ambiance digne des grandes soirées de Majorque ou d'Ibiza !

Le comité de l'OLZ et ses bénévoles vous donnent dès à présent rendez-vous l'année prochaine pour sa deuxième soirée BALLERMANN.

Et si vous voulez en savoir plus sur l'OLZ vous pouvez nous retrouver sur notre site internet :

www.olz-4949.com

ou autour du terrain lors de nos matchs !

Cours de taille

Début février, dans le cadre des Vergers Solidaires d'Alsace, a eu lieu un cours de taille d'hiver des arbres fruitiers animé par M. Bernard MEHL, de la Fédération de Producteurs de Fruits du Bas-Rhin. Même pour des gens qui ont une longue expérience de la taille et l'entretien des arbres, un cours de ce genre apporte toujours de nouvelles informations, chaque cas étant unique dans la Nature. Durant cette journée un constat a pu être fait de façon unanime : les vergers tombent progressivement en désuétude, faute d'intérêt de la part de leurs propriétaires. On plante très peu de nouveaux arbres, et les anciens dépérissent par manque de soins. Mais un arbre fruitier n'est pas seulement un végétal qui donne des fruits, il a tellement d'autres fonctions ! Il abrite toute une faune comme les oiseaux, et de ce fait aussi leur nourriture (vers, larves). Les racines fixent le terrain et empêchent l'érosion. Le feuillage contribue à la régénération de l'air. La liste est loin d'être complète... C'est pour cela qu'il est vital de garder une ceinture verte autour de nos villes et de nos villages.



La Communauté de Communes du Pays de Niederbronn subventionne l'achat d'arbres fruitiers « hautes tiges » ainsi que la taille et l'entretien des vergers, sur devis. **Pour tous renseignements, s'adresser au responsable verger local, M. Dominique WALD, ou à la mairie.**

Agissons en responsables pour les générations futures...

Mercredis éducatifs

Durant les congés d'hiver, précisément le lundi 28 février et le mardi 1^{er} mars, Marie, l'animatrice du Réseau Animation Intercommunal, aidée par les mamans et mamies bénévoles du groupe « mercredi enfants », a organisé deux après-midi créatifs consacrés à la confection « d'instruments de musique », à savoir des maracas réalisés avec des gobelets en plastique et des « tam-tams » fabriqués avec des boîtes de conserves.

A l'issue de la deuxième journée, les parents ont été invités à un goûter.

Le mercredi 23 mars, munis de leurs instruments, ces jeunes défilèrent dans le village, affublés de leur costume de carnaval, et dévoileront leur talent de musicien.



La chute du mur... de l'école

Certes moins médiatisée que celle du mur de Berlin, la chute du mur de l'école primaire n'en est pas moins chargée de nostalgie et de souvenirs.

Grande fresque de plus de 10 m de long, dédiée aux personnages de bandes dessinées, cette œuvre d'art avait été réalisée au début des années 90 par M. Joseph Schild, qui à l'époque avait consacré la majeure partie de ses loisirs pour mener à bien cette décoration qui a fasciné deux générations d'écopliers. C'est sûrement avec un pincement au cœur que bien des personnes ont découvert ce jeudi matin qu'une partie de leur patrimoine scolaire avait disparu. Mais ces travaux, pour que l'honneur soit sauf, ont été faits pour une bonne cause : la mise en place d'une chaufferie bois, en remplacement des chaudières vétustes et très gourmandes en fioul des deux bâtiments de l'école et des logements, ainsi que l'aménagement de la surface restante par trois places de parking et un petit espace vert destinés aux locataires des logements communaux.



Nettoyage de printemps de la municipalité...

Le samedi 16 avril, la commune organisera, dans la continuité des actions menées les années précédentes, une journée de nettoyage de printemps aux alentours du village.

L'expérience a démontré que ce n'est rien de superflu, car malgré les sensibilisations, l'incivisme de certains pollueurs est toujours présent.

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire à la mairie avant le 1^{er} avril prochain.

...et de l'AAPPMA

Les pêcheurs de l'AAPPMA de Zinswiller se sont retrouvés samedi le 26 février pour leur première journée de travail de l'année. Ils ont nettoyé les abords de la Zinsel et ont redonné un nouvel éclat au chalet situé à côté du petit étang.

Les plus téméraires n'ont pas hésité à chausser les cuissardes pour rentrer dans l'eau glacée !

Les travaux ont duré toute la journée. A midi, les bénévoles s'étaient réunis autour d'un pot-au-feu.

- Une immersion de truites dans la Zinsel a été réalisée le samedi 5 mars.

- La seconde journée de travail aura lieu le samedi 2 avril 2011 pour nettoyer les abords des étangs.



Dates à retenir en 2011 :

- Ouverture de la pêche au petit étang : le dimanche 3 avril.

- La pêche à la rivière et au grand étang est ouverte depuis le 12 mars.

- Une journée de pêche au petit étang est prévue le dimanche 12 juin.

Au menu : escalope / frites / salade + dessert ou grillades. Tartes flambées à partir de 17 h.

Cordiale invitation à tous ! Pour tout renseignement, téléphonez au 03.88.09.62.97.

Nouveauté : Vous pourrez également acquérir une carte-vacances.



Cérémonie de commémoration de la Victoire du 8 mai 1945

Cette année encore les élèves des classes de CM chanteront plusieurs strophes de la « Marseillaise », les autorités militaires, les sapeurs-pompiers ainsi que l'entente musicale d'Oberbronn – Zinswiller seront également présents.



Club de loisirs et de détente

Le jeudi 3 mars, une trentaine de personnes, jeunes et moins jeunes, était venue à une réunion d'information en vue de la création d'un club de loisirs et de détente. Le maire Alphonse Meyer a prononcé le mot d'accueil et remercié l'assemblée venue en nombre. Ensuite, Doris Glad, Bernadette Allenbach et Suzanne Heilig ont invité les personnes présentes à leur suggérer les activités, la fréquence, le jour de semaine à retenir pour les prochaines rencontres.

Ainsi, il a été décidé à l'unanimité de se retrouver une fois par mois en période estivale et deux fois en période hivernale ; le jour retenu est le 2^{ème} mardi du mois.

Toute personne désirant passer un moment convivial est chaleureusement invitée à rejoindre le club qui se réunira le mardi 12 avril à 14 h à la salle des fêtes.

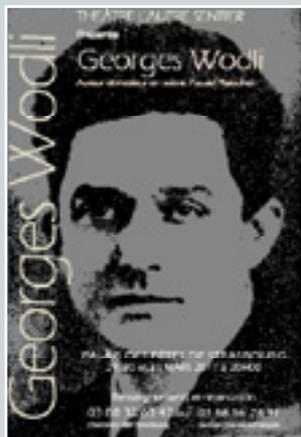
Journées conviviales consacrées au fleurissement

Les membres bénévoles et les élus du groupe de travail communal de fleurissement lancent une invitation à toute personne voulant participer à la plantation des :

- jardinières le samedi 07 mai dès 8 h
- parterres le samedi 21 mai dès 8 h



PALAIS DES FÊTES DE STRASBOURG: 29, 30 et 31 MARS 2011 à 20H
 Renseignements et réservation : 03 88 32 63 47 ou 03 88 36 28 91
 Cheminots CGT Strasbourg - Secours Populaire Français



Spectacle

« Georges Wodli »

« Georges Wodli » est une pièce de Fouad Al Zouheir, qui s'inscrit dans le registre du théâtre documentaire dont les deux principaux personnages sont l'alsacien Georges Wodli (1900-1943) cheminot, dirigeant communiste et résistant, mort sous la torture par les nazis et un journaliste, personnage fictif.

Dans cette pièce, fiction et réalité se côtoient dans les quinze tableaux qui en constituent l'armature.

Le début et la fin de la pièce se situent le 2 avril 1943 avec Georges Wodli agonisant dans les caves de la Gestapo de la rue Sellenick, à Strasbourg. Le journaliste choisit ce court moment pour s'entretenir avec le héros avant sa mort. D'autres comédiens sont sur scène dès le début jusqu'à la fin, pour raconter, entrecouper, interrompre, entremêler, expliquer. Les dialogues et les rencontres sont, partiellement, inventés ou plutôt provoqués néanmoins l'authenticité n'est pas à mettre en doute car il y a l'Alsace qui jalonne le sentier sinueux que Georges Wodli et ses camarades ont emprunté : Première Guerre Mondiale, République des Conseils de Strasbourg, Armistice, la France d'épuration et d'assimilation, grèves, syndicats, forces d'attraction politique, montée du nazisme, Front Populaire, débâcle, nazification, répression et résistance. La troupe du théâtre de l'autre sentier sera présente avec cette pièce au Festival du Théâtre Off d'Avignon (du 26 au 28 juillet 2011) pour trois représentations.

Inscription à l'école

Les inscriptions à l'école de Zinswiller se feront : le Mardi 3 mai 2011 de 8h à 11h30 et de 13h30 à 16h, ainsi que le samedi 7 mai 2011 de 10h à 12h.

En cas d'indisponibilité à ces dates ou horaires, merci de contacter l'école pour prendre un rendez-vous. Cette année, les élèves de la petite section de maternelle seront accueillis pour la sieste dès la rentrée de septembre.

Pour inscrire votre enfant, veuillez vous munir :

- de votre livret de famille
- du carnet de santé de l'enfant
- d'un certificat de domicile (facture de moins de 3 mois)
- de la dérogation délivrée par la mairie de Zinswiller si vous n'habitez pas la Commune.

Cherche familles d'accueil

Franziska, Yesung & Vicente cherchent une famille d'accueil :

Des Etats-Unis, des Pays Bas, d'Australie, du Brésil ou d'ailleurs, de jeunes étrangers viennent en France grâce à l'association CEI-Centre d'Echanges Internationaux. Ils viennent passer une année scolaire, un semestre, quelques mois au collège ou au lycée pour apprendre le français et découvrir notre culture. Pour compléter cette expérience, l'idéal est de vivre en immersion dans une famille française pendant toute la durée du séjour.

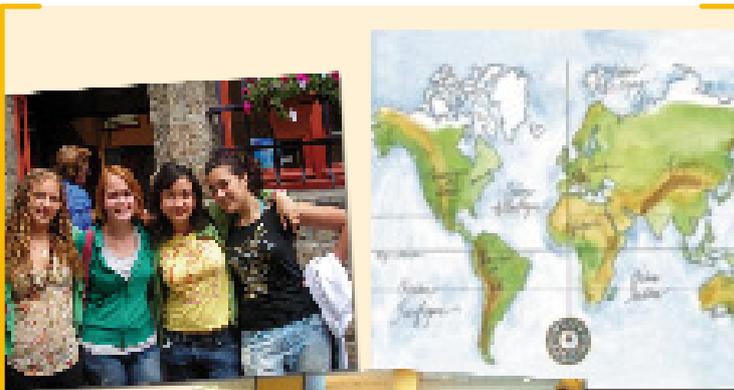
Pour la rentrée scolaire 2011, le CEI cherche des familles prêtes à accueillir Franziska, Yesung et Vicente.

Ils sont respectivement originaires d'Allemagne, de Corée et d'Equateur, sont âgés entre 16 et 18 ans. Ils adorent parler français et ont des intérêts divers tels que la musique, la photographie, le handball ou encore la danse.

Le CEI aide ces jeunes dans leurs démarches (inscription scolaire) et s'occupe de leur trouver un hébergement au sein de familles françaises bénévoles.

Ce séjour permet une réelle ouverture sur le monde de l'autre et constitue une expérience linguistique pour tous. «Pas besoin d'une grande maison, juste l'envie de faire partager ce que l'on vit chez soi. A la ville comme à la campagne, les familles peuvent accueillir».

Si l'expérience vous intéresse, appelez vite !



Renseignements :

Christiane LEBOUBE

67 rue Maurice Lemaire

88490 COLRAY LA GRANDE

Tél : 03 29 51 10 76 ou au 06 72 82 45 36



Dessins, poèmes et autres œuvres d'artistes en herbe

Artistes en herbe

Un lapin pas comme les autres.

A Pâques, il est de coutume qu'un lapin passe dans les foyers où un nid a été confectionné par les enfants.

Il y dépose des œufs, des bonbons, des chocolats et toutes autres friandises. Il est certain qu'il ne passe que la nuit ou à l'aurore et comme par magie, ce nid préparé est bel et bien garni.

On peut définir ce lapin comme généreux, gentil, robuste, craintif, mais surtout très intelligent. Porter et distribuer toutes ces gâteries dans toutes les maisons, quel travail !

Et tout ceci pour nous faire plaisir.

Mais, vraiment, où vit-il ce lapin ?? Dans un énorme terrier creusé avec ingéniosité ou dans une belle cabane en bois, abandonnée au fond de la forêt ?

Nul ne le sait.

Toutefois, on peut dire que ce n'est pas un lapin comme les autres. Si, des fois, à l'approche de Pâques, vous apercevez ce mammifère – rongeur à grandes oreilles, à la queue très courte et au pelage soyeux, faites-le moi savoir !

Danièle Essig

Afin de rendre vivant ce mini journal communal, toutes vos propositions de thèmes à développer, vos articles, vos photos, vos dessins et autres poèmes seront les bienvenus ! Vous pourrez les envoyer à l'adresse suivante : mairie@zinswiller.com ou les déposer dans la boîte à lettres de la mairie.

Texte à méditer, transmis par Mme Françoise Bund

Ecouter, cela s'apprend !..

Ecoute et regard bienveillant font grandir la personne.

Donner la parole à l'autre, c'est lui donner la vie.

La parole écoutée, transforme celui qui parle.

Le premier service dont nous sommes redevables aux autres, c'est de les écouter.

De même que le commencement de l'amour du prochain consiste à apprendre à l'écouter.

Celui qui estime son temps trop précieux pour pouvoir le perdre à écouter les autres n'aura, en fait, jamais de temps pour Dieu et le prochain.

Il n'aura plus de temps que pour lui-même...

Dietrich Bonhoeffer, pasteur protestant, assassiné par Hitler en 1945.



Cela peut vous intéresser !

Afin d'étoffer notre photothèque, nous lançons un appel à toute personne possédant des cartes postales anciennes ou photos, avec vues de notre village. Elles vous seront rendues après copie. Merci de le signaler à la mairie.

Un logement communal T5 est disponible à partir du 1^{er} avril 2011, pour un loyer mensuel de 550 € + charges.

Priorité sera donnée à une famille avec des enfants, ceci dans l'esprit d'augmentation de l'effectif à l'école...

BIENVENUE

aux nouveaux arrivants !

Les nouveaux arrivants sont invités à se déclarer à la mairie.



Mlle VOGEL Emmanuelle au 2 impasse du Stade,
M. LASCH Ludovic au 18 rue des Peupliers.